

پیشگویی خرابی معبد اورشلیم

¹ پس عیسی از معبد بیرون شده برفت، و شاگردانش پیش آمدند تا عمارت‌های معبد را بدو نشان دهند.² عیسی ایشان را گفت: آیا همه این چیزها را نمی‌بینید؟ به شما می‌گویم: در اینجا سنگی بر سنگی گذارده نخواهد شد که به زیر افکنده نشود.

³ و چون به کوه زیتون نشسته بود، شاگردانش در خلوت نزد وی آمده، گفتند: به ما بگو که این امور کی واقع می‌شود و نشان آمدن تو و انقضای عالم چیست.⁴ عیسی در جواب ایشان گفت: زهار کسی شما را گمراه نکند!⁵ از آنرو که بسا به نام من آمده خواهند گفت که: من مسیح هستم، و بسیاری را گمراه خواهند کرد.⁶ و جنگها و اخبار جنگها را خواهید شنید. زهار مضطرب مشوید زیرا که وقوع این همه لازم است، لیکن انتها هنوز نیست.⁷ زیرا قومی با قومی و مملکتی با مملکتی مقاومت خواهند نمود و قحطیها و وباها و زلزله‌ها در جایها پدید آید.⁸ اما همه اینها آغاز دردهای زه است.⁹ آنگاه شما را به مصیبت سپرده، خواهند کشت و جمیع امّت‌ها بجهت اسم من از شما نفرت کنند.¹⁰ و در آن زمان، بسیاری لغزش خورده، یکدیگر را تسلیم کنند و از یکدیگر نفرت گیرند.¹¹ و بسا انبیای کذب ظاهر شده، بسیاری را گمراه کنند.¹² و بجهت افزونی گناه محبت بسیاری سرد خواهد شد.¹³ لیکن هر که تا به انتها صبر کند، نجات یابد.¹⁴ و به این بشارت ملکوت در تمام عالم موعظه خواهد شد تا بر جمیع امّت‌ها شهادتی شود؛ آنگاه انتها خواهد رسید.

وحشت عظیم

¹⁵ پس چون مکروه ویرانی را که به زبان دانیال نبی گفته شده است، در مقام مقدّس بر پا شده ببیند هر که خواند دریافت کند آنگاه هر که در یهودیه باشد به کوهستان بگریزد؛¹⁶ و هر که بر بام باشد، بجهت برداشتن چیزی از خانه به زیر نیاید؛¹⁷ و هر که در مزرعه است، بجهت برداشتن رخت خود برنگردد.¹⁸ لیکن وای بر آبستان و شیردهندگان در آن ایام!¹⁹ پس دعا کنید تا فرار شما در زمستان یا در سبّت نشود،²⁰ زیرا که در آن زمان چنان مصیبت عظیمی ظاهر می‌شود که از ابتدای عالم تا کنون

یسوع نبی بدمار الهیکل و بضعفات عظیمه

¹ ثُمَّ خَرَجَ يَسُوعُ وَمَضَى مِنَ الْهَيْكَلِ، فَتَقَدَّمَ تَلَامِيذُهُ لِكَيْ يُرَوْهُ أُنْبِيَةَ الْهَيْكَلِ.² فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: أَمَا تَنْظُرُونَ جَمِيعَ هَذِهِ، أَلَحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ لَا يَتْرُكُ هَهُنَا حَجَرٌ عَلَى حَجَرٍ لَا يُنْقَضُ.

³ وَفِيمَا هُوَ جَالِسٌ عَلَى جَبَلِ الزَّيْتُونِ تَقَدَّمَ إِلَيْهِ التَّلَامِيذُ عَلَى انْفِرَادٍ قَائِلِينَ: قُلْ لَنَا مَتَى يَكُونُ هَذَا؟ وَمَا هِيَ عَلَامَةُ مَجِيئِكَ وَانْقِصَاءِ الدَّهْرِ؟ فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: انْظُرُوا، لَا يُضِلُّكُمْ أَحَدٌ. فَإِنَّ كَثِيرِينَ سَيَأْتُونَ بِاسْمِي قَائِلِينَ: أَنَا هُوَ الْمَسِيحُ، وَيُضِلُّونَ كَثِيرِينَ. وَسَوْفَ تَسْمَعُونَ يَحْزُوبَ وَأَخْبَارَ حَرْبٍ. انْظُرُوا، لَا تَزْأَعُوا، لِأَنَّهُ لَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ هَذِهِ كُلُّهَا، وَلَكِنْ لَيْسَ الْمُنْتَهَى بَعْدَ. لِأَنَّهُ تَقُومُ أُمَّةٌ عَلَى أُمَّةٍ وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ وَتَكُونُ مَجَاعَاتٌ وَأَوْسَبَةٌ وَزَلَزَلٌ فِي أَمَاكِنَ. وَلَكِنَّ هَذِهِ كُلُّهَا مُبْتَدَأُ الْاَوْجَاعِ. حِينَئِذٍ يُسَلِّمُونَكُمْ إِلَى ضَيْقٍ وَيَقْتُلُونَكُمْ وَتَكُونُونَ مُبْغَضِينَ مِنْ جَمِيعِ الْأُمَمِ لِأَجْلِ اسْمِي.¹⁰ وَحِينَئِذٍ يَغْتَرُّ كَثِيرُونَ وَيُسَلِّمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَيُضِلُّونَ كَثِيرِينَ. وَيَقُومُ أَنْبِيَاءُ كَذِبٌ كَثِيرُونَ وَيُضِلُّونَ كَثِيرِينَ. وَلَكِنَّةَ الْإِنَّم تَبْرُدُ مَحَبَّةُ الْكَثِيرِينَ. وَلَكِنْ الَّذِي يَصْبِرُ إِلَى الْمُنْتَهَى فَهَذَا يَخْلُصُ.¹⁴ وَتُكْرَرُ بِيَسَارَةِ الْمَلَكُوتِ هَذِهِ فِي كُلِّ الْمَسْكُونَةِ شَهَادَةً لِجَمِيعِ الْأُمَمِ، ثُمَّ يَأْتِي الْمُنْتَهَى.

¹⁵ فَمَتَى تَنْظَرْتُمْ رُجْسَةَ الْخَرَابِ الَّتِي قَالَ عَنْهَا دَانِيَالُ النَّبِيُّ قَائِمَةً فِي الْمَكَانِ الْمُقَدَّسِ، لِيَفْهَمِ الْقَارِئُ، فَحِينَئِذٍ لِيَهْرَبِ الَّذِينَ فِي الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجِبَالِ، وَالَّذِي عَلَى السَّطْحِ فَلَا يَنْزِلُ لِيَأْخُذَ مِنْ بَيْتِهِ سَبِيحًا، وَالَّذِي فِي الْحَقْلِ فَلَا يَرْجِعَ إِلَى وَرَائِهِ لِيَأْخُذَ ثِيَابَهُ.¹⁹ وَوَيْهَلٌ لِلْحَبَالَى وَالْمُرْضِعَاتِ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ. وَصَلُّوا لِكَيْ لَا يَكُونَ هَرَبُكُمْ فِي شِتَاءٍ وَلَا فِي سَبْتٍ. لِأَنَّهُ يَكُونُ حِينَئِذٍ ضَيْقٌ عَظِيمٌ لَمْ يَكُنْ مِثْلُهُ مُنْذُ انْبِثَاءِ الْعَالَمِ إِلَى الْآنَ وَلَنْ يَكُونَ. وَلَوْ لَمْ تُقَصِّرْ تِلْكَ الْأَيَّامُ لَمْ يَخْلُصْ جَسَدٌ، وَلَكِنْ لِأَجْلِ الْمُخْتَارِينَ تُقَصَّرُ تِلْكَ الْأَيَّامُ. حِينَئِذٍ إِنْ قَالَ لَكُمْ أَحَدٌ: هُوَذَا الْمَسِيحُ هُنَا أَوْ هُنَاكَ، فَلَا تُصَدِّقُوا.²⁴ لِأَنَّهُ سَيَقُومُ مُسَخَّاءُ كَذِبٌ وَأَنْبِيَاءُ كَذِبٌ وَيُعْطُونَ آيَاتٍ عَظِيمَةً وَعَجَائِبَ حَتَّى يُضِلُّوا لَوْ أُمَكَّنَ الْمُخْتَارِينَ أَيْضًا.²⁵ هَا أَنَا قَدْ سَبَقْتُ وَأَخْبَرْتُكُمْ. فَإِنْ قَالُوا لَكُمْ: هَا هُوَ فِي الْبَرِّيَّةِ، فَلَا تَخْرُجُوا، هَا هُوَ فِي الْمَخَادِعِ، فَلَا تُصَدِّقُوا.²⁷ لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ

الْبَرْقُ يَخْرُجُ مِنَ الْمَسَارِقِ وَيَطْهَرُ إِلَى الْمَغَارِبِ هَكَذَا يَكُونُ أَيْضاً مَجِيءُ ابْنِ الْإِنْسَانِ. ²⁸لأنَّهُ حِينَئِذَا تَكُنِ الْجَنَّةُ قَهْطًا تَجْتَمِعُ النَّسُورُ.

يسوع يُنبئ بمجيء ابن الإنسان

²⁹وَلِلْوَقْتِ بَعْدَ صِبْغِي تِلْكَ الْآيَامِ تُطْلَمُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا يُعْطِي صَوْءَهُ وَالنُّجُومُ تَسْقُطُ مِنَ السَّمَاءِ وَقُفُوتِ السَّمَاءَاتِ تَزْعَرُ. ³⁰وَجِيئَظِي تَطْهَرُ عَلَامَةُ ابْنِ الْإِنْسَانِ فِي السَّمَاءِ، وَجِيئَظِي تَنُوحُ جَمِيعُ قَبَائِلِ الْأَرْضِ وَيُبْصِرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِياً عَلَى سَحَابِ السَّمَاءِ بِقُوَّةٍ وَمَجْدٍ كَثِيرٍ. ³¹فَيُرْسِلُ مَلَائِكَتَهُ يُنْقِضُونَ عَظِيمَ الصُّوَبِ فَيَجْمَعُونَ مُخْتَارِيهِ مِنَ الْأَرِزِ الرِّيحِ، مِنْ أَقْصَاءِ السَّمَاءَاتِ إِلَى أَقْصَائِهَا.

يسوع يحثُّ على السهر

³²فَمَنْ سَحَّرَ النَّبِيَّ تَعَلَّمُوا الْمَثَلَ: مَتَى صَارَ عُصْنُهَا رَحْصاً وَأَخْرَجَتْ أَوْزَاقَهَا تَعَلَّمُونَ أَنَّ الصَّيْفَ قَرِيبٌ. ³³هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضاً: مَتَى رَأَيْتُمْ هَذَا كُلَّهُ فَاعْلَمُوا أَنَّه قَرِيبٌ عَلَى الْأَبْوَابِ. ³⁴الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَا يَمْضِي هَذَا الْجِيلُ حَتَّى يَكُونَ هَذَا كُلُّهُ. ³⁵السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ تَزُولَانِ وَلَكِنْ كَلَامِي لَا يَزُولُ. ³⁶وَأَمَّا ذَلِكَ الْيَوْمُ وَتِلْكَ السَّاعَةُ فَلَا يَعْلَمُ بِهِمَا أَحَدٌ وَلَا مَلَائِكَةُ السَّمَاءَاتِ إِلَّا أَبِي وَحْدَهُ. ³⁷وَكَمَا كَانَتْ آيَامُ نُوحٍ كَذَلِكَ يَكُونُ أَيْضاً مَجِيءُ ابْنِ الْإِنْسَانِ. ³⁸لأنَّهُ كَمَا كَانُوا فِي الْآيَامِ الَّتِي قَبْلَ الطُوفَانِ يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ وَيَتَزَوَّجُونَ وَيُرْوَجُونَ إِلَى الْيَوْمِ الَّذِي دَخَلَ فِيهِ نُوحُ الْفُلُكُ، وَلَمْ يَعْلَمُوا حَتَّى جَاءَ الطُوفَانُ وَأَخَذَ الْجَمِيعَ، كَذَلِكَ يَكُونُ أَيْضاً مَجِيءُ ابْنِ الْإِنْسَانِ. ⁴⁰جِيئَظِي يَكُونُ اثْنَانِ فِي الْحَقْلِ، يُؤْخَذُ الْوَاحِدُ وَيُتْرَكُ الْآخَرُ. ⁴¹إِنْسَانَانِ تَطْخَتَانِ عَلَى الرَّحَى، يُؤْخَذُ الْوَاحِدُ وَيُتْرَكُ الْآخَرُ.

⁴²اسْهَرُوا إِذَا لَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ فِي أَيَّةِ سَاعَةٍ يَأْتِي رَبُّكُمْ. ⁴³وَاعْلَمُوا هَذَا: أَنَّهُ لَوْ عَرَفَ رَبُّ الْبَيْتِ فِي أَيِّ هَرِيعٍ يَأْتِي السَّارِقُ لَسَهَرُ وَلَمْ يَدْعُ بَيْتَهُ يُنْقَبْ. ⁴⁴لِذَلِكَ كُونُوا أَنْتُمْ أَيْضاً مُسْتَعِدِّينَ لَأَنَّهُ فِي سَاعَةٍ لَا تَطُنُّونَ يَأْتِي ابْنُ الْإِنْسَانِ.

مثل العبد الصالح والعبد الشرير

⁴⁵فَمَنْ هُوَ الْعَبْدُ الْأَمِينُ الْحَكِيمُ الَّذِي أَقَامَهُ سَيِّدُهُ عَلَى حَاجَتِهِ لِيُعْطِيَهُمُ الطَّعَامَ فِي حِينِهِ؟ ⁴⁶طُوبَى لِكَالِ الْعَبْدِ الَّذِي إِذَا جَاءَ سَيِّدُهُ يَجِدُهُ يَفْعَلُ هَكَذَا. ⁴⁷الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ يُعْقِمُهُ عَلَى جَمِيعِ أَمْوَالِهِ. وَلَكِنْ إِنْ قَالَ ذَلِكَ الْعَبْدُ

نشده و نخواهد شد! ²² و اگر آن ایام کوتاه نشدی، هیچبشری نجات نیافتی، لیکن بخاطر برگزیدگان، آن روزها کوتاه خواهد شد. ²³ آنگاه اگر کسی به شما گوید: اینک، مسیح در اینجا یا در آنجا است، باور مکنید، ²⁴ زیرا که مسیحان کاذب و انبیا کذبۀ ظاهر شده، علامات و معجزات عظیمه چنان خواهند نمود که اگر ممکن بودی برگزیدگان را نیز گمراه کردند. ²⁵ اینک، شما را پیش خبر دادم. ²⁶ پس اگر شما را گویند: اینک، در صحراست، بیرون مروید یا آنکه، در خلوت است، باور مکنید. ²⁷ زیرا همچنان که برق از مشرق ساطع شده، تا به مغرب ظاهر می‌شود، ظهور پسر انسان نیز چنین خواهد شد. ²⁸ و هر جا که مرداری باشد، کرکسان در آنجا جمع شوند.

آمدن پسر انسان

²⁹ و فوراً بعد از مصیبت آن ایام، آفتاب تاریک گردد و ماه نور خود را نهد و ستارگان از آسمان فرو ریزند و قوتهای افلاک متزلزل گردد. ³⁰ آنگاه علامت پسر انسان در آسمان پدید گردد و در آن وقت، جمیع طوایف زمین سینهزنی کنند و پسر انسان را ببینند که بر ابرهای آسمان، با قوت و جلال عظیم می‌آید: ³¹ و فرشتگان خود را با صور بلند آواز فرستاده، برگزیدگان او را از بادهای اربعه از کران تا بکران فلک فراهم خواهند آورد.

³² پس از درخت انجیر مثلش را فرا: گیرید که چون شاخه‌اش نازک شده، برگها می‌آورد، می‌فهمید که تابستان نزدیک است. ³³ همچنین شما نیز: چون این همه را ببینید، بفهمید که نزدیک بلکه بر در است. ³⁴ هرآینه به شما می‌گویم: تا این همه واقع نشود، این طایفه نخواهد گذشت. ³⁵ آسمان و زمین زایل خواهد شد، لیکن سخنان من هرگز زایل نخواهد شد.

بیدار باشید

³⁶ اما از آن روز و ساعت هیچ کس اطلاع ندارد، حتی ملائکه آسمان جز پدر من و بس. ³⁷ لیکن چنانکه ایام نوح بود، ظهور پسر انسان نیز چنان خواهد بود. ³⁸ زیرا همچنان که در ایام قبل از طوفان می‌خوردند و می‌آشامیدند و نکاح می‌کردند و منکوحه می‌شدند تا روزی که نوح داخل کشتی گشت، ³⁹ و نفهمیدند تا

الرَّادِّي فِي قَلْبِهِ: سَيِّدِي يُبْطِئُ قُدُومَهُ،⁴⁹ فَيَبْتَدِي بِصَرْبِ
الْعَبِيدِ رُقْعَاءَهُ وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ مَعَ السُّكَارِيِّ،⁵⁰ يَأْتِي سَيِّدُ
ذَلِكَ الْعَبْدِ فِي يَوْمٍ لَا يَنْتَظِرُهُ وَفِي سَاعَةٍ لَا
يَعْرِفُهَا،⁵¹ فَيَقْطَعُهُ وَيَجْعَلُ تَصِيبَهُ مَعَ الْمُرَائِينَ. هُنَاكَ
يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصَرِيرُ الْأَسْنَانِ.

طوفان آمده، همه را ببرد، همچنین ظهور پسر انسان
نیز خواهد بود.⁴⁰ آنگاه دو نفری که در مزرعه‌های
می‌باشند، یکی گرفته و دیگری واگذارده شود.⁴¹ و دو
زن که دست‌آس می‌کنند، یکی گرفته و دیگری رها
شود.

⁴² پس بیدار باشید زیرا که نمی‌دانید در کدام ساعت
خداوند شما می‌آید.⁴³ لیکن این را بدانید: که اگر
صاحب خانه می‌دانست در چه پاس از شب دزد
می‌آید، بیدار می‌ماند و نمی‌گذاشت که به خانه‌اش
نقب زند.⁴⁴ لهذا شما نیز حاضر باشید، زیرا در ساعتی
که گمان نبرید، پسر انسان می‌آید.

غلام امین و غلام شریر

⁴⁵ پس آن غلام امین و دانا کیست که آفایش او را بر
اهل خانه خود بگمارد تا ایشان را در وقتمعین خوراک
دهد؟⁴⁶ خوشبحال آن غلامی که چون آفایش آید، او را
در چنین کار مشغول یابد.⁴⁷ هرآینه به شما می‌گویم: که
او را بر تمام مایملک خود خواهد گماشت.⁴⁸ لیکن
هرگاه آن غلام شریر با خود گوید که: آقای من در
آمدن تأخیر می‌نماید،⁴⁹ و شروع کند به زدن همقطاران
خود و خوردن و نوشیدن با می‌گساران،⁵⁰ هرآینه آقای
آن غلام آید، در روزی که منتظر نباشد و در ساعتی که
ندانند،⁵¹ و او را دو پاره کرده، نصیبش را با ریاکاران
قرار دهد در مکانی که گریه و فشار دندان خواهد بود.